

# **L'anniversaire d'Archéologie Suisse : un arCHeofestival rassembleur = Archäologie Schweiz feiert Geburtstag : das arCHeofestival, ein Fest für alle**

Autor(en): **Buchiller, Carmen**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera**

Band (Jahr): **30 (2007)**

Heft 4: **Hundert Jahre "Archäologie Schweiz" : Archäologie in der Schweiz : heute und morgen = Centième anniversaire d' "Archéologie Suisse" : l'archéologie suisse : aujourd'hui et demain**

PDF erstellt am: **03.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-109302>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

a r C H e o f e s t i v a l



1

## L'anniversaire d'Archéologie Suisse: un arCheofestival rassembleur Archäologie Schweiz feiert Geburtstag: das arCheofestival, ein Fest für alle

— Carmen Buchiller

**P**our marquer son centenaire, Archéologie Suisse a rassemblé les différents acteurs du monde archéologique suisse lors d'un festival qui a eu lieu à Fribourg les 9 et 10 juin derniers. Le public a ainsi eu l'occasion de comprendre et d'expérimenter des méthodes archéologiques ou, simplement, d'endosser le costume gaulois pour son plus grand plaisir.

**Z**ur Feier des 100-jährigen Bestehens lud Archäologie Schweiz alle an der Schweizer Archäologie Beteiligten sowie die Öffentlichkeit zu einem Fest ein, das am 9. und 10. Juni 2007 in Freiburg stattfand. Besucherinnen und Besucher konnten sich dort archäologisches Wissen aneignen und mit dem archäologischen Handwerk vertraut werden oder sich ganz einfach einmal wie Kelten kleiden.

Fig. 1  
Les 100 ans d'Archéologie Suisse  
fêtés à Fribourg les 9 et 10 juin 2007.

Archäologie Schweiz feiert am 9.  
und 10. Juni 2007 in Freiburg den  
100. Geburtstag.

Archeologia Svizzera festeggia il suo  
centenario a Friburgo il 9 giugno  
2007.

### Fribourg, un lieu symbolique

Si les organes de la Société suisse de préhistoire et d'archéologie avaient mis sur pied une assemblée générale «standard» à l'occasion des 50 ans de l'association, le 75<sup>e</sup> anniversaire fut marqué par une exposition itinérante, des conférences publiques et un banquet. Afin de fêter le centième anniversaire les 9 et 10 juin 2007, le comité, à l'instigation du groupe de travail «Fête du centenaire», a choisi d'organiser une manifestation empreinte d'ouverture, un *event* festif et ludique s'adressant à un vaste public. Le choix du site de Fribourg-Freiburg, lieu symbolique sis à la jonction des régions germanophone et francophone, s'est imposé pour notre association fondée à Brugg 100 ans plus tôt, dans un souci de favoriser la mixité linguistique de l'événement – l'*alma mater* fribourgeoise accueillant par ailleurs bon nombre d'italophones.

Le but principal que s'est fixé le comité était de réunir dans une même manifestation différents partenaires venant des divers horizons professionnels du monde de l'archéologie et de l'histoire en Suisse (service archéologiques, instituts universitaires, musées, etc.). Il devait s'agir également d'obtenir un écho médiatique de notre société jubilaire, et surtout de valoriser pour un large public la richesse et la diversité du monde archéologique en Suisse. L'idée d'un arCHEofestival est donc née de la volonté d'aller vers tous les publics – non spécialistes y compris –, option par ailleurs déjà illustrée en 2001, avec la parution de la nouvelle formule de la revue *as*. La proximité avec un large public souhaitée par Archéologie Suisse fait partie des priorités de l'association, comme en témoignent par ailleurs la forte tradition des voyages accompagnés à l'étranger, de même que les cours d'introduction à l'archéologie qui s'adressent aussi bien aux étudiants qu'aux «amateurs».

C'est ainsi que l'association a convié les milieux intéressés à la rejoindre sur la place des Grandes Rames en Basse Ville de Fribourg. La palette de l'offre des groupes provenant de différentes régions de Suisse et illustrant les multiples aspects de l'archéologie et de l'histoire a été complétée: le projet a réuni une trentaine d'intervenants propo-

### Freiburg: ein Ort mit Symbolcharakter

Anlässlich des 50-Jahr-Jubiläums der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte war lediglich eine «gewöhnliche» Generalversammlung abgehalten worden, zum 75. Geburtstag dann organisierte man eine Begleitausstellung, öffentliche Vorträge und ein Bankett. Und nun, zum 100. Geburtstag organisierte das Festkomitee auf Veranlassung der Arbeitsgruppe 100-Jahr-Feier eine Veranstaltung für ein breites Publikum, einen fröhlichen und festlichen Anlass für alle.

Die Wahl von Freiburg-Fribourg, einem symbolträchtigen Ort für das Miteinander von deutscher und französischer Sprache, drängte sich für unsere vor 100 Jahren in Brugg gegründete Gesellschaft geradezu auf, denn die Veranstaltung sollte keine Sprachgrenzen kennen – die Universität Freiburg

Fig. 2  
Explications sur un mode néolithique!

So könnte es im Neolithikum gewesen sein.

Spiegazioni a proposito del neolitico.



Fig. 3  
Mêlée entre Celtes et Romains dignes de Jules César...

*Kelten und Römer, an denen Julius Cäsar seine Freude gehabt hätte.*

Questo miscuglio fra Celti e Romani sarebbe stato degno di Giulio Cesare...



sant aussi bien des clins d'œil aux métiers de l'archéologie qu'un accès à un monde vivant d'images empreintes d'authenticité.

#### *Do it yourself/Mach es selber/Fai da te!*

C'est dans cet esprit de collaboration entre partenaires prêts à séduire le grand public qu'a été conçu l'arCHEofestival. A côté de scènes de vie proposées par des personnages costumés issus en droite ligne du Moyen Age, de l'époque romaine ou de l'âge de la pierre, les scientifiques étaient fort occupés à démontrer et à expliquer leur travail. Pour faire honneur à la ville d'accueil et à sa sainte patronne Catherine de Byzance – trop méconnue, à l'ombre de saint Nicolas –, Archéologie Suisse a proposé à ses visiteurs une représentation d'un spectacle bilingue des Femmes historiennes de Fribourg contant les tribulations de sainte Catherine dans le contexte architectural de la Basse Ville de Fribourg; une collaboration avec le Service des biens culturels a aussi permis d'organiser une visite guidée de la Cathédrale Saint Nicolas.

zieht übrigens immer auch recht viele Studierende italienischer Muttersprache an.

Als Hauptziel wollte das Organisationskomitee in ein und derselben Veranstaltung die verschiedenen Akteure auf dem Gebiet von Archäologie und Geschichte in der Schweiz (archäologische Dienste, Universitätsinstitute, Museen etc.) vereinen. Gleichzeitig sollte unsere jublierende Gesellschaft ein gebührendes Echo in den Medien erhalten und vor allem sollte einem breiten Publikum der Reichtum und die Vielfalt der Archäologie in der Schweiz gezeigt werden. Der Wunsch, ein breites Publikum – vor allem auch Nicht-ArchäologInnen – zu erreichen, war der eigentliche Ausgangspunkt der Idee für ein arCHEofestival. Dieser Weg war übrigens schon 2001 mit der Neuausrichtung der Zeitschrift *as.* eingeschlagen worden. Der Einbezug der Öffentlichkeit ist für die Gesellschaft schon lange Programm, ablesbar zum Beispiel in der Tradition von begleiteten Exkursionen ins Ausland und auch an den Einführungskursen in die Archäologie, die sich sowohl an Studenten als auch an Laien richten. In diesem Geist hat Archä-

Comment se plonger dans la préhistoire et le monde antique? Par exemple, en dégustant un mets romain ou en découvrant les détails d'une chaussure gauloise, en s'initiant aux recettes de l'herboristerie médiévale ou à l'art du combat auprès de légionnaires romains – ah, l'art du tir à la catapulte! – ou de guerriers celtes. Les visiteurs ont également pu apprivoiser les techniques du feu dans un campement de chasseurs-cueilleurs mésolithiques ou aborder le travail du métal expliqué par un archéologue-artisan de l'âge du Bronze. Observer au microscope les différents os humains ou identifier sur un squelette les traces laissées par les maladies ou les carences alimentaires, quelle découverte pour enfants et adultes! En mêlant approche didactique – écouter des informations transmises par des professionnels – et expérimentations personnelles, nous avons souhaité solliciter le visiteur en le rendant acteur à part entière. Le public familial a ainsi pu se trouver réuni autour d'une expérience unique consistant ici à créer une pendeloque, un petit menhir néolithique ou une mosaïque à la romaine, là à reconstituer un récipient sur la base d'un puzzle de tessons de céramique. Un *quiz* autour de divinités romaines emmenait jeunes et moins jeunes dans les «Tours des sens» installées par l'artiste Hubert Audriaz.

**Fig. 4**  
Un squelette qui semble raconter ses tribulations à deux générations.  
*Ein Skelett berichtet Jung und Alt von durchgemachten Leiden.*  
Pare che questo scheletro racconti le sue tribolazioni a due differenti generazioni.



ologie Schweiz die interessierten Gruppierungen eingeladen, sich am Fest auf dem Platz Grandes Rames in der Unterstadt von Freiburg zu beteiligen. Dem Aufruf folgten etwa dreissig Institutionen, die sowohl Einblicke ins archäologische Handwerk als auch lebendige und wirklichkeitsnahe Vergangenheitsdarstellungen anboten.

#### *Do it yourself/Mach es selber/Fai da te!*

Das arCHEofestival entstand in diesem partnerschaftlichen Geist und die Akteure waren sich einig: die Veranstaltung sollte ein breites Publikum ansprechen.

Personen, die in ihren Kostümen direkt dem Mittelalter, der römischen Zeit oder der Steinzeit entsprungen schienen, schufen lebendigen Anschauungsunterricht; daneben demonstrierten und erklärten Wissenschaftler ihre Arbeit. Zu Ehren der Gastgeberin, der Stadt Freiburg, und ihrer im Schatten des heiligen Nikolaus stehenden Patronin, der heiligen Katharina von Alexandrien, lud Archäologie Schweiz die Teilnehmenden des Festes zu einem zweisprachigen Schauspiel ein: Es ging dabei um Leben und Leiden der heiligen Katharina, vorgestellt von den «Frauen in Freiburg» vor der Kulisse der Unterstadt.

Dank der Zusammenarbeit mit dem Amt für Kulturgüter war es auch möglich, an einer geführten Besichtigung der Sankt-Nikolaus-Kathedrale teilzunehmen. Wie taucht man ein in die Vorgeschichte oder in die Antike? Zum Beispiel, indem man römisch isst, sich mit den Besonderheiten von keltischem Schuhwerk befasst, indem man sich in die mittelalterliche Kräuterheilkunde einweihen lässt oder die Kampftechnik römischer Legionäre – inklusive Katapultschiessen – und keltische Krieger kennen lernt. Die BesucherInnen erlebten, wie in einem mesolithischen Lager von Jägern und Sammlern Feuer gemacht wurde, oder wie ein Archäologe als bronzezeitlicher Metallhandwerker arbeitete und seine Arbeit erklärte. Für Kinder und Erwachsene war es ein Erlebnis, unter dem Mikroskop menschliche Knochen zu studieren und am Skelett die Spuren von Krankheiten oder von Mangelernährung zu erkennen. Die Mischung



**Fig. 5**  
La nuit tombe sur les «Tours des Sens» d'Hubert Audriaz.

*Die «Türme der fünf Sinne» von Hubert Audriaz beim Einnachten.*

*Cala la notte sulle «Tours des Sens» di Hubert Audriaz.*

Parmi les activités des archéologues, le travail de terrain figurait en bonne place: travaux de mensuration sur un chantier et activités de la fouille subaquatique. Les admirateurs du septième art ont pu savourer quelques courts métrages présentés par le Festival international du film d'archéologie de Nyon, parmi lesquels le film remarquable présentant Charles Bonnet sur les traces des pharaons noirs au Soudan.

Sous les falaises à la végétation sauvage bordant l'extrémité de la place de fête, l'artiste Jean-Pierre Gerber a mis en scène des sculptures en bois rappelant les statues votives celtiques. Sans doute la sollicitude de ces divinités a-t-elle contribué, de même que la cérémonie de consécration emmenée par le grand prêtre romain lors de l'acte officiel, à s'assurer des ciels les plus cléments! La musique actuelle était invitée sous la cantine où ont été dégustés le jambon au miel et le pain d'épeautre: aux danseuses et instrumentistes africains de Safara ont succédé les musiciens du Brassband du Conservatoire de Fribourg.

*Pour que les lendemains de fête ne déchantent pas...*

Le bilan de la fête est réjouissant car on a pu noter la présence appuyée d'étudiant(e)s et de jeunes chercheur(e)s en archéologie et en his-

aus didaktischem Angebot – Erläuterungen aus erster Hand – und die Möglichkeit durch eigene Tätigkeit Erfahrungen zu sammeln, sollte die Grenze zwischen «Anbietern» und Konsumenten vermischen und der Besucher selbst zum aktiv Teilnehmenden werden. Familien beschäftigten sich hier mit der Herstellung von Ohrgehängen, eines kleinen neolithischen Menhirs oder eines römischen Mosaiks, dort mit dem Scherben-Puzzle eines Gefässes, das zusammengesetzt werden musste, und kamen so zu nicht alltäglichen Erfahrungen. Ein Quiz um römische Gottheiten entführte Jung und Alt in die «Türme der fünf Sinne», eine Installation des Künstlers Hubert Audriaz. Auch die archäologische Feldarbeit kam nicht zu kurz: Einmessarbeiten auf einer Ausgrabung wurden erläutert oder die Unterwasserarchäologie vorgestellt. Kinoliebhaber kamen in den Genuss von einigen Kurzfilmen – darunter war der bemerkenswerte Streifen mit Charles Bonnet auf den Spuren der schwarzen Pharaonen im Sudan –, die das internationale Archäologie-Filmfestival Nyon zeigte.

Unter der Felswand in der üppigen Vegetation am Rand des Festplatzes hatte der Künstler Jean-Pierre Gerber Holzplastiken aufgestellt, die an keltische Votivstatuen erinnerten. Zweifellos haben das Wohlwollen dieser Götter sowie die Weihezeremonie des römischen Oberpriesters beim offiziellen Festakt dafür gesorgt, dass der Himmel äusserst gnädig gestimmt war! Zeitgenössische Musik war in der Festwirtschaft angesagt, zu Schinken in Honig und Dinkelbrot: Nach den afrikanischen Tänzern und Musikern von Safara spielte die Brassband des Freiburger Konservatoriums auf.

*Damit nach dem Fest keine Katerstimmung aufkommt...*

Die Schlussbilanz des Festes ist erfreulich: Viele StudentInnen und junge ForscherInnen aus den Disziplinen Archäologie und Geschichte nahmen teil, an der Seite von ArchäologInnen und von Vertretern von Laienorganisationen, die sich unseres kulturellen Erbes annehmen.



**Fig. 6**  
L'arCheofestival, un rendez-vous familial où se sont côtoyés tous les publics.

*Das arCheofestival bot den verschiedenen Besuchergruppen einen familiären Rahmen zum Knüpfen von Kontakten.*

L'arCheofestival, un appuntamento dal sapore familiare nel quale è confluito ogni tipo di pubblico.

toire, à côté des professionnels et des associations composées d'amateurs éclairés, soucieux de leur patrimoine. Le devoir de notre association sera de contribuer à entretenir la flamme et la curiosité des amateurs passionnés et à alimenter la fringale des médias. Mais il s'agira surtout de nous battre pour que l'avenir de l'archéologie soit assuré par la formation de la relève scientifique, au-delà des contraintes du morcellement dû au fédéralisme helvétique et aux strictes (et parfois stériles) contraintes administratives, qu'elles viennent de Bologne ou d'ailleurs. L'archéologie suisse doit par ailleurs apprendre à se faire mieux entendre du monde politique dans une période où les soutiens financiers de la Confédération se font de plus en plus discrets. Tandis que s'achèvent les grands projets générateurs de fouilles de sauvetage, la conjoncture favorable fait oublier aux habitants de ce pays que dans leur boulimie ils engloutissent, plus ou moins consciemment, en même temps que les surfaces constructibles, les vestiges de leur passé. Succédant à la prise de conscience des «années militantes du monde archéologique» (Gilbert Kaenel), l'archéologie suisse vivra au 21<sup>e</sup> siècle grâce à l'investissement de tous les intervenants de la communauté archéologique et au soutien du public en général. Notre association s'y emploiera.

Es liegt an unserer Gesellschaft, das Interesse und die Begeisterung der Laien für die Archäologie wach zu halten und in den Medien präsent zu sein. Aber vor allem müssen wir uns dafür einsetzen, dass die Zukunft der Archäologie gesichert ist durch eine neue Generation von qualifizierten Forschern, die sich nicht abschrecken lässt vom helvetisch-föderalistischen Partikularismus oder von den administrativen Zwängen (ob sie nun mit «Bologna» zu tun haben oder nicht). Archäologie Schweiz muss sich auch in der Politik mehr Gehör verschaffen, gerade jetzt, angesichts der immer spärlicher fließenden Bundesgelder.

Die grossen öffentlichen Bauvorhaben, welche Rettungsgrabungen auslösten, sind nun praktisch realisiert. Gleichzeitig übersieht die Bevölkerung unseres Landes im Konsumrausch, dass infolge der günstigen Wirtschaftslage nicht nur immer mehr freie Bodenfläche verschwindet, sondern dass zugleich auch die Zeugnisse der Vergangenheit im Boden geopfert werden. Dass es in der Schweiz – «nach den Jahren militanter Aufbruchstimmung» (Gilbert Kaenel) – auch im 21. Jahrhundert Archäologie geben wird, dafür werden wir uns einsetzen und dabei auch auf die Unterstützung einer breiten Öffentlichkeit zählen. Unsere Gesellschaft ist weiterhin nötig.

## Riassunto

Per festeggiare il suo centenario, «Archeologia Svizzera» ha riunito differenti attori di una scena archeologica svizzera spesso assai frammentaria. Così, sia professionisti che amatori hanno proposto al pubblico un'immagine dinamica e diversificata dell'attuale archeologia, presentando i contributi della ricerca con ricostruzioni e diversi esperimenti. Il pubblico, sempre ghiotto di eventi a carattere familiare e ludico, ha posto più volte la domanda sul futuro del festival. Questo è un segnale incoraggiante, che dovrebbe invitare l'archeologia svizzera a preservare questo contatto privilegiato con la popolazione, al di là delle numerose sfide per la difesa del patrimonio che già l'attendono. |

### Crédit des illustrations

Service Archéologique de l'Etat de Fribourg,  
sur une idée d'Urs Leuzinger (fig. 1)

Photo-Club, Fribourg (fig. 2-5)